

ISO 14928 INTERGRAF o equivalente nivel gobierno



JOSÉ MIGUEL GUERRA GONZÁLEZ
Intérprete Judicial

Yo, José Miguel Guerra González, Intérprete Judicial del Juzgado de Primera Instancia del Distrito Nacional, República Dominicana, debidamente juramentado para el ejercicio de mis funciones, CERTIFICO: Que he traducido un documento escrito en inglés cuya versión en español, a mi mejor entender, es la siguiente:

Copia Certificada

Certificado INTERGRAF para la Gestión de la Seguridad de los Procesos de Impresión

Intergraf por este medio certifica que, basado en los resultados de la auditoría realizada por VPGI Certification B.V., La Haya, Países Bajos,

Mühlbauer ID Services GmbH
Josef Mühlbauer Platz 1, 93426 Roding, Alemania

cumple con la norma ISO 14298:2021 “Gestión de Seguridad de los Procesos de Impresión”
y con los requerimientos correspondientes de Intergraf para esta norma.

Nivel de certificación: Nivel Gubernamental

Mercados de operación: Nacional, Internacional
Organizaciones No Gubernamentales y Gubernamentales

Marco: Producción de documentos de identificación tales como Pasaportes/Pasaportes Electrónicos, tarjetas de identificación y documentos relacionados, incluyendo la pre personalización.

Número de referencia del certificado: 202303649

Fecha de expiración: 25 de mayo de 2026

Bruselas, 31 de mayo de 2023

[Sello: Certificado - *Ilegible*]

Por Intergraf

[Firmado]

Beatrice Klose

Secretaria General

[Sello: Intergraf]

Por VPGI

[Firmado]

Marc Been

Director General

[Sello: VPGI]



Por este medio certifico que la anterior es una copia fiel del original que ha sido presentado por ante mí.

Roding, 19 de junio de 2023

[Firmado]
Benjamin Weingarten
Notario Público
(licencia vitalicia)

[Sello: Benjamin Weingarten, Notario de Roding]

No. de archivo 91 E 203/2024

Por este medio certifico la autenticidad de la firma que precede del **Notario Benjamin Weingarten de Roding**, así como la autenticidad del sello oficial añadido.

Además, certifico que la persona antes mencionada está legalmente autorizada a ejecutar este acto oficial.

Ratisbona, el 12 de junio de 2024
La Presidenta del Tribunal Regional
De orden

[Firmado]
Ingrid Schwarz
Inspectora de la Administración de Justicia

[Sello: Tribunal Regional de Ratisbona, Baviera]

Desglose de Costos

Impuesto: 25.00 €

(según el Art. 1, Párrafo 1 de la Ley de Costos Judiciales Estatales (LJKostG), en conjunto con la Sección 4, Párrafo 1 de la Ley de Costos de la Administración Judicial (JVKostG), KV 13.10)

El documento que antecede fue traducido en Santo Domingo, capital de la República Dominicana, el día 26 de julio del año 2024, y está registrado en mis archivos como "Certificado de Norma ISO 14298:2021 MÜHLBAUER ID SERVICES GMBH 2024072601".



Ministerio del Interior
República Dominicana
Código CIS: 001 - 4202 - 5600040 - 3
Firma digitalizada: Anni Vega

JOSÉ MIGUEL GUERRA GONZÁLEZ
Intérprete Judicial

Tralega Traducciones Legales, Intérpretes Judiciales
809-535-3011 / 809-535-6011 • tralega.com • info@tralega.com



INTERGRAF Certificate for Management of Security Printing Processes

Intergraf hereby certifies that, based on the results of the audit conducted by
VPGI Certification B.V., The Hague, The Netherlands,

Mühlbauer ID Services GmbH
Josef Mühlbauer Platz 1, 93426 Roding, Germany

complies with ISO 14298:2021 "Management of Security Printing Processes"
and with the relevant Intergraf requirements for this standard.

Certification Level: Governmental level

Markets of Operation: National, International
Non-Governmental and Governmental organizations

Scope: Production of identification documents such as
Passports/ePassports, ID cards and related documents
including the pre-personalization.

Reference Number of the Certificate: 202303649

Expiration Date: 25 May 2026

Brussels, 31 May 2023

For Intergraf



Beatrice Klose
Secretary General



For VPGI



Marc Been
Managing Director



591

I hereby certify that the above
is a true copy of the original
which has been presented to me.

Roding, 19. JUNI 2023

Benjamin Weingarten
notary public
(life time commission)



Gz. 91 E 203/2024

Die Echtheit vorstehender Unterschrift von

**Notar Benjamin Weingarten
in Roding**

und die Echtheit des begedrückten Dienstsiegels
werden hiermit bestätigt.

Zugleich wird bescheinigt, dass der/die Vorgenannte
zur Vornahme der Amtshandlung gesetzlich befugt war.

Regensburg, den 12. Juni 2024

Der Präsident des Landgerichts

Im Auftrag

Ingrid Schwarz

Ingrid Schwarz
Justizverwaltungsinspektorin



Kostenrechnung

Gebühr: 25,00 €

(gem. Art. 1 Abs. 1 LJKostG, i.V.m.)

§ 4 Abs. 1 JVKostG, KV 13.10





Consulado General
de la República Dominicana
en Frankfurt, Alemania

592
Stiftstr, 2, 60313 Frankfurt am Main, Alemania,
Tel.: 49 69 74 38 77 81 / Fax: 49 69 74 38 76 40
www.consuladodominicanooffm@hotmail.com

Reg.00263/2024

**CONSULADO GENERAL DE LA REPUBLICA DOMINICANA
EN FRANKFURT, ALEMANIA.**

CERTIFICO Y DOY FE (sin entrar en el contenido del documento ni ulterior destino que pueda dársele): que la firma que aparece al pie de **ESTE CERTIFICADO**, Identificado con el **No. S/N**, de fecha **10 DE JUNIO DEL 2024**, corresponde **A LA SRA. INGRID SCHWARZ, PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL**, de la ciudad de REGENSBURG, Alemania.

Y que es la Firma que acostumbra a usar en todos sus actos y a la cual se debe entera fe y crédito.

En Frankfurt am Main, Alemania, a los dieciocho (18) días del mes de junio del año dos mil veinticuatro (2024).


Niovel Aurora Tapia Ortiz
Vicecónsul



594



República Dominicana
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Viceministerio para Asuntos Consulares y Migratorios
Dirección de Legalización de Documentos

APOSTILLA

(Convention de la Haya du 5 octobre 1961)

1. País:
Country / Pays REPÚBLICA DOMINICANA

El presente documento público
This public document / Le présent acte public

2. Ha sido firmado por:
Has been signed by / A été signé par NIOVEL AURORA TAPIA ORTIZ

3. Quien actúa en calidad de:
Acting in the capacity of / Agissant en qualité de VICECÓNSUL

4. Y está revestido del sello / timbre de:
Bears the seal / stamp of CONSULADO GENERAL DE LA REPUBLICA DOMINICANA
Est revêtu du sceau / timbre de EN FRANKFURT, REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

Certificado
Certified / Attesté

5. En:
At / À SANTO DOMINGO

6. El día:
The / Le 28/7/2024

7. Por:
By / Par OPINIO ANTONIO DIAZ VARGAS -
VICEMINISTRO ASUNTOS
CONSULARES Y MIGRATORIOS

8. Bajo el número:
Nº / Sousº AP-2024-7-28-41

9. Sello / Timbre:
Seal / Stamp
Sceau / Timbre

10. Firma:
Signature

Verificación			
Verification / Vérification			
Pais Destino:	REPÚBLICA DOMINICANA	Código de verificación:	DF8GD6EXJF76HL2
Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado, y en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público este revestido.			
This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.			
Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.			

